O93, f. 24vb; V630, f. 57ra; N442, f. 54vb; I83, f. 119ra; VD38, f. 112va; SG670, p. 233a; P9629, f. 31r; Bcan4, f. 91r; E97, f. 63rb; P102; BII13, f. 100ra; S105, f. 87v

CUIUS[a] SUPRA SEVERO EPISCOPO[b] DIRECTA[c].

Bcan4: I

P102; BII13: II De auctoritate sedis apostolice et reverentia minorum ad[d] maiores et dilectione maiorum in minores

[H. 2] <BII13, f. 100rb> Dionysius[e] episcopus Severo episcopo[f] salutem.

Olim et ab initio[g] tantam[h] percepimus[i] a beato Petro apostolorum[j] principe fiduciam, ut habeamus

---

2. Dionysius-Brief,5 [a] *Überschrift*] EPISTOLA DIONISII PAPAE DE PRIVILEGIO SEDIS APOSTOLICAE *SG670; Überschrift fehlt P102; BII13; S105* | [b] EPISCOPO] EPISCOPO DIONISII (DIONISII *korr. aus* DIONISI *I83*) PAPE *I83;* COEPISCOPO *E97* | [c] DIRECTA] Directa Dionisii pape *Bcan4* **8** [d] ac *P102* **9** [e] ionisius *S105* **10** [f] episcopo] COEPISCOPO *E97* **11** [g] initio *korr. aus* intio *BII13* | [h] tanta *O93; S105* | [i] percepimus *korr. aus* percipimus *N442* **12** [j] apostolo *SG670; S105*

---

2. Dionysius-Brief,11–15 Olim … emendare] init. Leon. M. ep. 43. (1, 907). Cf. Zeph. 10, Lib. 1 **11–44** Olim … praepositus] Eadem leguntur in Bonifac. II. pp. ep. 1.

] **Coll. Ans. ded. 1. I,21** (**44–71** Quia … facias); **2. III,111** (**78–99** Crimina … auctoritatem); **3. II,134** (**78–107** Crimina … festinemus)

Burchard 1. III,43 (**49–71** De … facias)

Sentenzen 1. c. 79 (**78–89** Crimina … debet)

Anselm v. Lucca 1. II,38 (**11–15** Olim … emendare); **2. I,14** (**11–25** Olim … singulorum); **3. V,63** (**49–67** De … accipiat); **4. VII,105** (**58–59** Ecclesias … dedimus); **5. III,61** (**78–99** Crimina … auctoritatem); **5. III,9** (**90–99** alieni … auctoritatem)

Bonizo 1. IV,60 (**11–15** Olim … emendare); **2. Bonizo, IV,107** (**49–72** De … praeceptio); **3. V,26** (**58–67** Ecclesias … accipiat)

Coll. trip. 1. A I,23,1 (**18-28** Ad ... servaret); **A I,23,2** (**49–72** De … praeceptio)

Ivo, Decr. 1. III,47 (**49–71** De … facias); **2. V,288** (**86–94** Nemini … debemus)

Ivo, Pan. 1. II,42 (**49–67** De … accipiat); **2. IV,87** (**86–89** Nemini … debet); **3. IV,69** (**86–89** Nemini … debet); **4. IV,70** (**90–94** Similiter … debemus); **5. IV,88** (**90–94** Similiter … debemus)

Polycarpus 1. I,2,5 (**11–25** Olim … singulorum); **2. IV,32,48** (**58–72** Ecclesias … praeceptio); **3. V,1,23** (**78–99** Crimina … auctoritatem)

Slg. in drei Büchern 1. I,1,4 (**11–25** Olim … singulorum); **2. II,32,104** (**78-99** Crimina ... auctoritatem)

Gratian 1. C. XIII q. 1 c. 1 (**49–67** De … accipiat); **2. C.II, q.7, c. 23** (**90–99** alieni … auctoritatem)

auctoritatem universali ecclesiae auxiliante domino subvenire[k] et, quicquid nocivum est, auctoritate apostolica corrigere et emendare.

V630: Quod reverentiam minores potioribus et potiores minoribus exhibere debeant[l]

Ad[m] hoc enim divinae dispensationis[n] [o] <SG670, p. 233b> provisio[p] [q] gradus et diversos constituit ordines esse distinctos[r], <Bcan4, f. 91v> ut, dum reverentiam[s] [t] minores[u] potioribus[v] [w] exhiberent et potiores minoribus dilectionem impenderent, <V630, f. 57rb> <VD38, f. 112vb> una[x] concordia[y] fieret ex diversitate contextio[z] [a] [b] et[c] recte[d] officiorum generetur[e] [f] administratio[g] [h] singulorum. Neque universitas alia poterat ratione subsistere[i] [j], nisi huiusmodi magnus <I83, f. 119rb> eam[k] differentiae ordo servaret.

Bcan4: De dignitatum distinctione

Quia vero creatura in una eademque aequalitate[l] gubernari vel vivere non potest, caelestium militiarum[m] [n] exemplar[o] nos instruit, quia[p], dum sint angeli, sint[q]

---

14 [k] *am Rande* auxiliari *VD38* **17** [l] debeant *korr. aus* debeat *V630* **18** [m] *am Rande* z *V630* | [n] *am Rande* Ordinationis *VD38* | [o] dispensationes *I83* **19** [p] *am Rande* providentia curatio *VD38* | [q] provisio *korr. aus pro iustitia P9629; provisos SG670; S105; provisio korr. aus proviso E97* **20** [r] *am Rande* diversos *VD38* | [s] *am Rande* Honorem *VD38* **21** [t] reverentia *Bcan4* | [u] minores *korr. aus* minoris *Bcan4* | [v] *am Rande* Maioribus *VD38* | [w] prioribus *SG670; S105* **23** [x] unam *P102* | [y] concordiae *I83; VD38; P102; BII13* **24** [z] *am Rande* Coniunctio colligatio *VD38* | [a] contextionis *korr. aus contextio V630* | [b] contextio et] et contextio *E97* | [c] et *korr. aus* e *VD38* | [d] recta *E97* | [e] *am Rande* ageretur *VD38* | [f] gereretur *I83; VD38; SG670; Bcan4; E97; P102; BII13; S105* **25** [g] *am Rande* Servitium *VD38* | [h] administratio] et ministratio, *interlinear* ad *SG670;* administratio *korr. aus* administretur *P102;* et ministratio *S105* **26** [i] *am Rande* permanere *VD38* | [j] subsistere *korr. aus* subsistinere *BII13* **27** [k] ea *S105* **29** [l] qualitate *V630;* ęqualitatem *P9629* **30** [m] *am Rande* servitutum *VD38* **31** [n] militiarum *korr. aus* militarum *P102* | [o] *am Rande* Similtudo *VD38* | [p] *am Rande* De dignitatum distinctione *I83* | [q] sint *korr. aus* sin *VD38*

18–44 Ad…praepositus] Greg. M. ep. V. 54. (2, 783.)

---

2. Dionysius-Brief,13 universali] universalis BS_1 **13–14** auxiliante… subvenire] subvenire auxiliante Domino AL_1 **14–15** auctoritate… apostolica] apostolica auctoritate AL_1 **18** enim] *fehlt* CT_1 dispensationis] disposicionis $3L_1$ **19** et] *fehlt* CT_1 **19–20** ordines… esse] ordinesque CT_1 **23** concordia] concordiae AL_2; PG_1; $3L_1$ **24** contextio] contexio CT_1 | generetur] gereretur AL_2; CT_1; PG_1; $3L_1$

archangeli[r], liquet[s] [t], quia non aequales[u] sunt, sed in potestate[v] et[w] ordine, sicut nosti, differt alter ab altero. Si ergo inter hos, qui sine peccato sunt, ista constat[x] esse[y] distinctio, quis[z] hominum abnuat[a] huic se libenter dispositioni[b] submittere[c]? Hinc etenim pax <E97, f. 63va> et caritas[d] mutua[e] se vice[f] complectuntur[g] et manet firma concordiae[h] in alterna[i] et deo placita dilectione <SG670, p. 234a> sinceritas[j].

Bcan4: III

P102; BII13: II De ecclesiis parrochianis

[H. 3] Quia igitur[k] unumquodque[l] tunc salubriter[m] [n] completur officium, cum fuerit unus, ad quem possit recurri praepositus.

N442; V630; S105: De ecclesiis parrochianis

I83: Ut ecclesie singule singulis dentur presbyteris

<P9629, f. 31v> De[o] ecclesiis ergo[p] parrochianis, unde apostolicam sedem consulere voluisti, qualiter sint custodiendae per[q] Cordobensem[r] provinciam[s] ac dividendae sacerdotibus[t], <VD38, f. 113ra> nihil tuae caritati melius nobis videtur intimare[u], quam ut sequaris, <BII13, f. 100va> quod nos in Romana <N442, f. 55ra> ecclesia nuper[v] egisse[w] cognoscitur.

P9629 : De ecclesiis et presbiteris

Bcan4: Ut ęcclesię singule singulis dentur presbiteris

---

32 [r] archangeli] rchaangeli *korr. aus* angeli *Bcan4* | [s] *am Rande* Manifestum est *VD38* | [t] licet *P102* | [u] equale *P102* **33** [v] potestate *korr. aus* potesta *VD38* | [w] et] et in *N442* **34** [x] constet *O93* **35** [y] esse *fehlt E97* | [z] qus *P9629* | [a] *am Rande* Rennuat contradicat *VD38* **36** [b] dispositionis *P102* | [c] *am Rande* Subiugere supponere *VD38* **37** [d] veritas *E97* | [e] mutua *korr. aus* mutuas *P9629* | [f] vicem *I83;* invicem *P102* **38** [g] *am Rande* Diligant amore constringant *VD38* | [h] concordia *SG670; S105;* condordiae *korr. aus* concordia *Bcan4* | [i] alena *N442* **39** [j] *am Rande* puritas mentis *VD38* **42** [k] igitur *fehlt E97* | [l] unumquodcumque *Bcan4;* unumquodque *korr. aus* unumquoque *BII13* | [m] *am Rande* sane perfecte *VD38* | [n] salubriter *korr. aus* salibriter *S105* **47** [o] *am Rande drei Punkte N442* | [p] vero *I83; Bcan4* **49** [q] per Cordubensem provinciam ac dividendae *fehlt BII13* | [r] cordobensem *N442; SG670; Bcan4; E97; P102; BII13;* cordubensem *korr. aus* cordobensem *V630;* cordebensem *I83* | [s] provinciam *korr. aus proviciam VD38* **50** [t] sacerdotibus] sacerdotibus ut ęcclesię singulę singulis dentur sacerdotibus *Bcan4* **51** [u] *am Rande* significare *VD38* **53** [v] *am Rande* pauco ante *VD38* | [w] gisse *N442;* egisse *korr. aus* egisset *V630*

---

47 ergo] *fehlt* CT$_2$ **49** per…provinciam] *fehlt* DB$_1$; BS$_2$ **50** dividendae] providende ID$_1$ **51** intimare] intimari CT$_2$

Ecclesias[x] <I83, f. 119va> vero singulas[y] singulis presbyteris dedimus, parrochiasque[z] et cimiteria eis divisimus et unicuique ius[a] proprium habere[b] statuimus ita videlicet[c], ut nullus alterius[d] [e] [f] parrochiae terminos[g] aut[h] ius invadat, sed unusquisque[i] suis terminis[j] sit contentus[k] [l], et taliter[m] ecclesiam[n] et[o] plebem sibi commissam custodiat, ut ante tribunal aeterni iudicis ex omnibus sibi commissis rationem <S105, f. 88r> reddat et non iudicium[p], sed gloriam pro suis actibus accipiat. Hanc quoque normam[q], carissime, te et omnes episcopos[r] sequi convenit[s] <SG670, p. 234b> et, quod tibi scribitur, omnibus, quibuscumque[t] potueris, notum facias, ut non specialis, sed generalis[u] fiat ista praeceptio.

V630: Crimina que episcopis impingere sentimus per alios nullo modo fiant nisi per ipsos qui crimina intendunt

P9629: Qualis esse debeat acusator

Bcan4: IIII

P102; BII13: IIII A quibus debeant impingi episcopis crimina[v]

---

56 [x] *am Rande* Nota *V630* | [y] singulis *BII13* **57** [z] parrochiasque et cimiteria eis divisimus *fehlt I83; VD38; SG670; Bcan4; P102; BII13; S105* **58** [a] *am Rande* regens altari *VD38* | [b] abere *korr aus* are *VD38* **59** [c] videlicet ut] ut videlicet *Bcan4* | [d] *am Rande* altari *VD38* | [e] alterios *O93* | [f] alterius parrochiae] parrochię alterius *E97* **60** [g] terminis, *interlinear* o *SG670;* terminis *S105* | [h] aut ius *fehlt SG670; S105* | [i] unusquisque *fehlt SG670; S105* **61** [j] terminis *fehlt SG670; S105* | [k] *am Rande* Sufficiens *VD38* | [l] contemptus *S105* | [m] taliter *korr. aus* aliter *BII13* | [n] ęclesia *S105* [o] aut *SG670; S105* **64** [p] *am Rande* condempnationem *VD38* **65** [q] *am Rande* Regulam *VD38* **66** [r] episcopus *P9629* | [s] *am Rande* oportet *VD38* **68** [t] quicumque *S105* **69** [u] generalis fiat *korr. aus* generalis *SG670* **74** [v] crimine *P102*

56–58 Ecclesias … divisimus] c. 2. vit. Dion. in libr. pontif. **59–60** ita … invadat] conc. Herudf. c. 2. aut Ben. II. 166. **60–61** sed … contentus] Leon. M.ep. 14. c. 8. (1, 689.)

---

56 vero] *fehlt* IP$_1$; DG$_1$ | vero … singulas] *fehlt* AL$_3$; AL$_4$; BS$_3$ **57** dedimus] dedimus. Require retro AL$_4$ (*vgl.* AL$_3$) | parrochiasque] parroechias BS$_3$; PG$_2$ **57–58** parrochiasque … divisimus] *fehlt* BS$_2$; ID$_1$; IP$_1$ **57** et] *fehlt* AL$_3$ **57–58** et … divisimus] *fehlt* DB$_1$ **57** eis] eius PG$_2$ **60–61** suis … terminis] terminis suis AL$_3$; BS$_3$; CT$_{2; DG1}$ **63** aeterni … iudicis] iudicis aeterni AL$_3$ **64** et] ut ID$_1$ **65** suis … actibus] actibus suis BS$_3$ | accipiat] percipiat AL$_{3; DG1}$; recipiat PG$_2$ **68** potueris] potueritis BS$_2$

[H. 4] Crimina[w] vero, quae episcopis[x] impingere[y] [z] dicis, per alios[a] non sinas[b] ullo modo fieri nisi per ipsos[c], qui crimina intendunt[d] [e], si tamen ipsi digni et irrepraehensibiles[f] apparuerint et[g] actis[h] [i] docuerint publicis omni se carere suspicione[j] ac inimicitia et irrepraehensibilem[k] fidem conversationemque <O93, f. 25ra> ducere.

I83: Non suscipiendi suspecti

Nemini[l] enim de se[m] confesso[n] credere[o] potest super crimen alienum, <VD38, f. 113rb> <I83, f. 119vb> quoniam eius[p] omnisque rei professio[q] periculosa est et admitti[r] [s] non debet.

Similiter[t] alieni erroris[u] <V630, f. 57va> socium vel a sui voluntarie[v] propositi[w] [x] tramite[y] recedentem aut sacris patrum[z] regulis et constitutionibus[a] inoboedientem suscipere non possumus nec debemus[b]

---

75 [w] *am Rande drei Punkte N442* | [x] episcopis] episcopis quosdam *korr. aus* episcopis *SG670* | [y] *am Rande* inicere *VD38* | [z] inpingi *korr. aus* inpingere *Bcan4;* impingi *korr. aus* impigi *E97* **76** [a] alias *S105* | [b] *am Rande* Dimittas *VD38* **77** [c] ipsas *P102* | [d] *am Rande* obiciunt *VD38; interlinear* Rethorica scilicet intentio et depulsio *SG670* | [e] intendit *S105* **78** [f] inreprehensibiles *korr. aus* inprehensibiles *N442* | [g] et] et in *SG670; S105* | [h] *interlinear* acta quoque verbum rethoricum est *SG670* | [i] actibus *I83; Bcan4* **79** [j] supicione *N442* **80** [k] inrepraehesibilem *BII13* **83** [l] *am Rande* Nota *V630; E97; am Rande* z *V630; am Rande* N *SG670* | [m] seipso *korr. aus* se *SG670* | [n] confessio *VD38; S105;* confessionem *korr. aus* confessio *Bcan4;* confessione *P102* | [o] credi *E97;* credi *korr. aus* credere *VD38; SG670* **85** [p] eius omnisque] omnis *korr. aus* eius omnisque *VD38* | [q] professioni *I83* **86** [r] *am Rande* Suscipi *VD38* | [s] admitti *korr. aus* amitti *SG670;* amitti **87** [t] Similiter alieni *korr. aus* Alieni similiter *O93* | [u] erroris *korr. aus* errores *P102* **88** [v] voluntaria *P102* | [w] *am Rande* Dispositionis Deiectionis habitus *VD38* | [x] praepositi *P9629; VD38* | [y] tramitem *I83;* tramitere *S105* **89** [z] patrum *korr. aus* patum *BII13* | [a] *am Rande* Decretis praeceptis *VD38* **90** [b] debemus *korr. aus* delemus *SG670;* delemus *S105*

75–77 Crimina…intendunt] l. Visig. Rom. Pauli rec. sent. V. 4. 12. aut Ben. III. 246. Cf. Vigin. 3, Luc. 2, Iul. 12. **78–81** et…ducere] Ben. I. 401. (c. 13. conc. I. Arelat). Cf. Luc. 2, Vigin. 3, Iul. 12. **83–84** Nemini…alienum] Ennod. ep. I. 4. (p. 8). Cf. Iul. 12. (Steph. 11.) **85–86** quoniam…debet] interpr. c. 12. C. Th. IX. 1. aut Ben. III. 324. aut c. 30. Angilr. Cf. Steph. 11, Iul. 12.

---

75 vero] *fehlt* 74T$_1$; AL$_5$; PG$_3$; 3L$_2$ | impingere] impingi 74T$_1$ **77** ipsos] illos 74T$_1$ **79** publicis] publicis ab 74T$_1$; *fehlt* 3L$_2$ **83** enim] *fehlt* ID$_2$; IP$_2$; IP$_3$ | credere] credi 74T$_1$; AL$_5$; ID$_2$; IP$_2$; 3L$_2$ **85** eius…omnisque] *fehlt* 74T$_1$; PG$_3$; 3L$_2$ | omnisque…rei] *fehlt* IP$_2$ **89** sacris] sacrorum 3L$_2$ **90** inoboedientem] non obedientem DG$_2$

nec impetire[c] [d] recte credentes vel sanctorum patrum[e] sanctionibus[f] [g] obtemperantes permittimus, quia[h] infames <SG670, p. 235a> omnes esse censemus[i], qui suam[j] aut[k] christianam praevaricant[l] legem aut apostolicam[m] vel regularem[n] libenter postponunt[o] auctoritatem.

<BII13, f. 100vb> Haec[p] [q] itaque, frater carissime, quae pro affectu[r] [s] sacerdotalis nominis et honoris impendimus, tibi tuisque[t] subditis[u] et omnibus tenenda et aliis <E97, f. 63vb> nuntianda atque praedicanda mandamus, quibus et pietas ad utilitatem et sit[v] ad fructum dilectio[w]. Unde[x] obiurgando[y], hortando[z], suadendo, blandiendo[a], consolando[b] prodesse, quibus possumus, festinemus.

Bcan4: V

P102; BII13: V Qualis esse debeat lingua pastoris

[H. 5] Lingua[c] nostra bonis[d] fomentum[e] [f] sit, pravis aculeus[g]. Tumidos[h] retundat[i] [j], iratos mitiget[k] [l], pigros[m]

---

91 [c] *am Rande* Accusari *VD38* | [d] impetere *V630; E97;* impeti *I83; VD38; Bcan4; P102; BII13; S105;* impetire] impeti ab eis *korr. aus* impeti *SG670* | [e] patrum *korr. aus* patrum patrum *SG670;* patrum *korr. aus* patum *BII13* **92** [f] *am Rande* Institutionibus *VD38* | [g] santionibus *S105* | [h] *am Rande* Nota *VD38* **93** [i] *am Rande* Iudicamus *VD38* **94** [j] sua *S105* | [k] aut *korr. aus* aut ut *SG670;* aut] aut ut *S105* | [l] praevaricantur *I83; VD38; SG670; Bcan4; P102; BII13; S105* **95** [m] apostolica *Bcan4* | [n] regulam *I83; Bcan4* | [o] *am Rande* contemnunt *VD38* **97** [p] *am Rande* z *V630* | [q] Haec itaque *fehlt SG670; S105* **98** [r] *am Rande* Devotione dilectione *VD38* | [s] affectu *korr. aus* affecta *V630* **99** [t] tuisque *korr. aus* tuique *BII13* | [u] subditi *I83* **101** [v] sic *Bcan4* **102** [w] dilecio *S105* | [x] Unde *korr. aus* Ude *BII13* | [y] *am Rande* Increpando *VD38* | [z] hortando suadendo] suadendo hortando *Bcan4* **103** [a] blandendo *VD38* | [b] consolaendo *korr. aus* consolando *P9629;* consulendo *E97* **107** [c] Lingua *korr. aus* Linga *N442* | [d] bonis *korr. aus* bnis *VD38* | [e] *am Rande* nutrimentum *VD38* | [f] frumentum *SG670; S105* **108** [g] *am Rande* Stimulus punctio *VD38* | [h] *am Rande* Superbos *VD38* | [i] *am Rande* Reprimat *VD38* [j] recundat *I83* | [k] *am Rande* Rectificet *VD38* | [l] metiget *VD38* | [m] pigros *korr. aus* prigros *P9629;* prigos *S105*

97–119 Haec…consequamur] Greg. M.ep. IX. 107. (2, 1011). Cf. Anast. I. pp. ep. 1, Symm. syn. VI.

---

91 impetire] impetere AL_5; AL_6; $3L_2$; DG_2 **92** obtemperantes] obtemperantem $3L_2$ **93** esse] *fehlt* $3L_2$ **94** praevaricant] prevaricantur AL_6; PG_3; $3L_2$; DG_2 **95** libenter…postponunt] postponunt libenter DG_2

exacuet[n] [o], desides[p] [q] hortando succendat[r], refugientibus suadeat[s], <I83, f. 120ra> asperis[t] blandiatur, desperatos[u] consoletur, ut, quia doctores dicimur[v], viam <VD38, f. 113va> salutis gradientibus <Bcan4, f. 92r> ostendamus[w]. Simus[x] in custodia vigilantes, aditus[y] [z] contra hostis[a] [b] insidias <SG670, p. 235b> solliciti[c] muniamus[d]. Et si quando perditam ovem de commissis[e] gregibus error adduxerit[f] [g], toto[h] illam annisu[i] [j] ad[k] caulas[l] revocare dominicas contendamus[m], ut[n] de pastoris nomine, quod habemus, non supplicium, sed praemium[o] consequamur.

<N442, f. 55rb> Quia ergo in his omnibus divinae gratiae adiutorium[p] [q] opus[r] est, omnipotentis dei assiduis[s] precibus clementiam exoremus, quatenus[t] ad haec nobis operanda et velle[u] tribuat et posse[v] concedat[w] atque in ea[x] [y] nos via cum fructu boni operis, quam[z] se pastor pastorum esse testatus est,

---

109 [n] *am Rande* excitet *VD38* | [o] exacuat *N442; VD38; SG670; BII13; S105;* exacuat *korr. aus exacua E97* | [p] *am Rande* Segens pigros *VD38* | [q] desides *korr. aus desidet E97* | [r] succendat *korr. aus* succedat *E97* **110** [s] suadeat *korr. aus* suadet *SG670;* suadet *S105* | [t] Asperis *korr. aus* Aspris *VD38* **111** [u] disperatos *O93; I83; VD38; Bcan4; S105;* desperatos *korr. aus* disperatos *N442; SG670; BII13* | [v] dicimus *I83; VD38; Bcan4* **113** [w] ostendimus *N442* | [x] Scimus *Bcan4* **114** [y] *am Rande* Divini secretis caelestibus mysteriis *VD38* | [z] aditis *O93; I83; Bcan4; P102; BII13;* aditi *korr. aus aditum V630; aditus korr. aus aditis P9629; aditus fehlt E97; Aditus korr. aus Auditus S105* | [a] *am Rande* Inimici *VD38* | [b] hostes *Bcan4* **115** [c] sollicite *E97* | [d] muniamur *O93; P9629; I83; Bcan4; E97; P102; BII13* **116** [e] missis *BII13* | [f] *am Rande* abstraxerit *VD38* | [g] abduxerit *N442; VD38; SG670; E97; P102; BII13; S105* | [h] totam *I83* **117** [i] *am Rande* conamine virtute *VD38* | [j] nisu *korr. aus* adnisu *P9629;* nisu *korr. aus* annisu *Bcan4;* nisu *P102* | [k] ad *fehlt P9629* | [l] *am Rande* ovili ecclesiastica *VD38* | [m] *am Rande* Laboremus *VD38* **118** [n] ut de] Unde *Bcan4* **119** [o] praemium *korr. aus* proemium *SG670* **121** [p] adiutorio *VD38; SG670; E97; P102; BII13; S105* [q] adiutorium opus est] adiutorio indigemus *korr. aus* adiutorio *SG670* | [r] opus est *fehlt S105* **122** [s] assiduis *korr. aus* assi *V630* [t] quatenus *korr. aus* quatinus *Bcan4;* quatinus *E97* **123** [u] *am Rande* voluntatem *VD38* | [v] *am Rande* possibilitatem *VD38* **124** [w] concedat *korr. aus* contendat *VD38* | [x] eam *korr. aus* ea *P102* | [y] ea nos via] eam nos viam *SG670* **125** [z] quam *korr. aus* qui *E97*

120–127 Quia…valeamus] eiusd. ep. cit. (2, 1012). Cf. Pont. 1, Symm. syn. VI.

dirigat, ut sine quo nihil aspergimus[a] [b], per ipsum implere omnia valeamus.

Data V[c] Idus Septembris Claudio[d] et Paterno vv[e]. cc. conss[f].

O93, f. 25ra; V630, f. 57va; N442, f. 55ra; I83, f. 120ra; VD38, f. 113va; SG670, p. 235b; P9629, f. 31v; Bcan4, f. 92r; E97, f. 63vb; P102; BII13, f. 100vb; S105, f. 88r

---

126 [a] *am Rande* Seminamus hoc est praedicamus *VD38; interlinear* id est incipimus, *am Rande* r *SG670* | [b] aspergimus] agere possumus *V630; E97* **128** [c] VI *VD38; P102; BII13* | [d] claudio *korr. aus* cladio *SG670;* cladio *S105* | [e] vv. cc.] v. c. *SG670* **129** [f] ss. *E97*

128–129 Data…conss] Not. cons. sec. vit. Dion. c. 1. in libr. pontif.